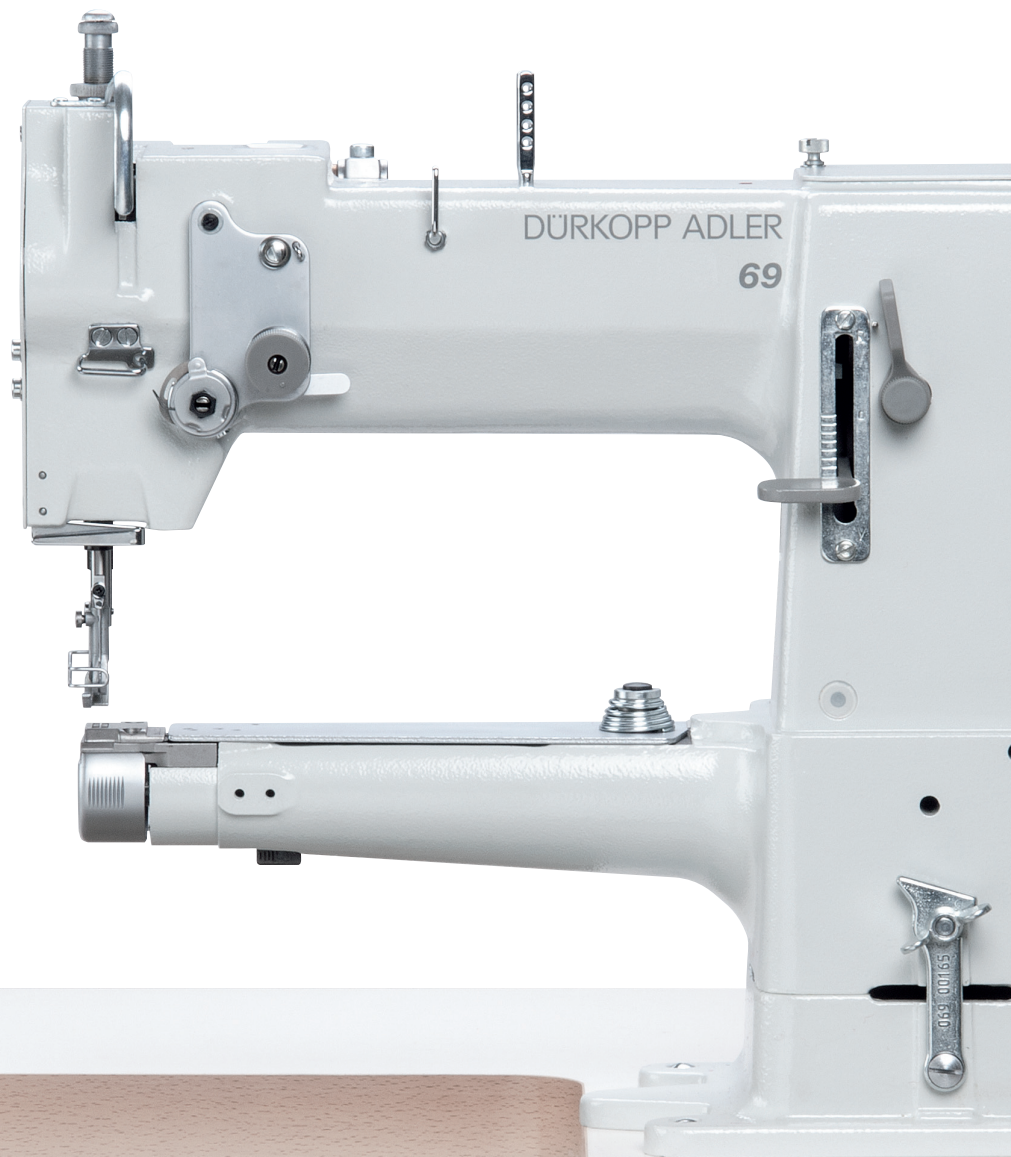


69

Einnadel-Doppelsteppstich-Freiarml-Maschinen  
für leichtes bis mittelschweres Nähgut

Single needle lockstitch cylinder arm machines  
for light-weight to medium-weight material



**69 – die universell einsetzbaren Basis-Freiarmmaschinen**

Die robuste, bewährte Bauweise der Klasse 69 machen diese Dürkopp Adler Maschinen zum bewährten Betriebsmittel für den universellen Einsatz im leichten bis mittelschweren Nähgut wie Polster, Lederwaren und Technische Textilien.

Nur Freiarmmaschinen ermöglichen die Ausführung spezieller Nähaufgaben an räumlich oder röhrenförmig konstruierten Nähgutteilen bei der Verarbeitung von z. B. Technischen Textilien, Schuh- und Lederwaren oder Weichgepäck. Für diese Anforderungen bieten die robusten Maschinen der Klasse 69 mit Unter-, Nadel-, alternierendem Obertransport und Horizontalgreifer ideale Voraussetzungen, insbesondere für kleine Werkstücke mit engen Radien dicht an der Kante und Einfassarbeiten.

**69 – Basic cylinder arm machines for universal use**

The robust and proven construction of class 69 has made this Dürkopp Adler machines an operating equipment for general stitching in light-weight to medium-weight material like upholstery, leather articles and technical textiles.

Only cylinder arm machines allow special sewing operations to be carried out on three-dimensional or tubular shaped workpieces when processing e.g. technical textiles, shoes, leather goods or bags. The robust machines of class 69 with bottom feed, needle feed, alternating top feed and horizontal hook offer ideal conditions for these requirements, especially for small workpieces with narrow radii, close-to-the-edge and/or binding operations.



**Ihre Vorteile**

- Gute Nahtqualität und einwandfreier Nähguttransport durch Dreifachtransport mit alternierenden Nähfüßen
- Freiarmmaschine für räumliche Nähgutteile
- Robuste und bewährte Konstruktion
- Spezielle Unterklasse 69-373 H-01 mit elliptischer Hubbewegung des Untertransports für den leichteren Transport des Nähguts z. B. in engen Radien
- Überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis

**Your advantages**

- Good seam quality and strong material feeding due to triple feed with alternating sewing feet
- Cylinder arm sewing machine for three-dimensional applications
- Robust and proven construction
- Special subclass 69-373 H-01 with elliptical stroke movement of the bottom feed for easy material feed, e.g. in narrow radii
- Good cost-performance-ratio

	mm	s.p.m	Nähgut	Eine Nadel	Doppelstepstich 301	Horizontalgreifer, klein	Untertransport ohne Hubbewegung, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport	Untertransport mit elliptischer Hubbewegung, Nadel- und alternierender Fuß-Obertransport
	Stitch length	Stitches/min.	Material	Single needle	Lockstitch	Horizontal hook, small	Bottom feed without stroke movement, needle feed and alternating foot top feed	Bottom feed with elliptical stroke movement, needle feed and alternating foot top feed
	[mm] max.	[min <sup>-1</sup> ] max.						
69-373-01	5	1.700	L, M	●	●	●	●	
69-373 H-01	5	1.700	L, M	●	●	●		●

● = Serienausstattung / Standard equipment    L = Leichtes Nähgut / L = Light-weight material / Light-weight material    M = Mittelschweres Nähgut / Medium-weight material

	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße	A = Durchgang beim Nähen, B = Durchgang beim Lüften	- System	- Nm	Nm
	Stroke of the alternating sewing feet	A = Clearance when sewing, B = Clearance when lifting	Needle system	Needle size	Synthetic / Umspinnzwirn
	[mm] max.	A [mm] max.    B [mm] max.		[Nm] max.	Core thread
69-373-01	4	6                    10	134	110 – 140	80/3 – 30/3
69-373 H-01	4	6                    10	134	110 – 140	80/3 – 30/3

	Nennspannung	Bemessungsleistung	Gewicht, Nähkopf	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe)		Durchgangsraum
	Nominal voltage	Rated power	Weight, sewing head	Packaging size (Length, Width, Height)		Clearance
	[V], [Hz]	[W]	[kg]	[mm] max.		C [mm]    D [mm]
69	1x230V, 50/60 Hz	550	33	780    370    790		262    115